

Reconnaissance 2019



2019 Recognition

Le nouvel HGH, mon hôpital!

Le 25 avril dernier, près de 200 employés se sont réunis pour souligner les efforts et les réalisations de leurs collègues qui participent depuis un certain nombre d'années à la concrétisation des objectifs de l'HGH. Cette reconnaissance entre pairs permet le développement de bonnes relations interpersonnelles et fait de l'HGH un endroit où il fait bon travailler! Félicitations à tous les employés, médecins et retraités reconnus!

The new HGH, my hospital!

On April 25th, nearly 200 employees came together to celebrate the efforts and accomplishments of their colleagues, who have been involved for a number of years in realizing HGH's goals. This recognition between peers allows good interpersonal relationships and makes HGH a great place to work! Congratulations to all recognized employees, doctors and retirees!

RECONNUS POUR LEURS ANNÉES DE SERVICE | RECOGNIZED FOR THEIR YEARS OF SERVICE



5 ANS



10 ANS



15 ANS



20 ANS

LES EMPLOYÉS COMPTANT 25 ANS ET PLUS D'ANNÉES DE SERVICE ONT REÇU UN HOMMAGE SPÉCIAL DE LEURS GESTIONNAIRES.

EMPLOYEES WITH 25 OR MORE YEARS OF SERVICE HAVE RECEIVED A SPECIAL TRIBUTE FROM THEIR MANAGERS.



BÉNÉVOLES

Être bénévole c'est un don de soi, de son temps et sa volonté de faire la différence. Merci à nos bénévoles qui s'engagent tous les jours à faire une différence dans la vie d'un patient et de sa famille. Votre contribution est importante, même essentielle à l'HGH. Le 11 avril dernier, tous nos bénévoles ont été invités à la soirée de reconnaissance en leur honneur.

VOLUNTEERS

Being a volunteer is a gift of oneself, of one's time and one's desire to make a difference. Thank you to our volunteers who commit themselves every day to making a difference in the life of patients and their family. Your contribution is important, even essential to HGH. On April 11th, all our volunteers were invited to a recognition evening in their honour.



SEMAINE NATIONALE DES SOINS INFIRMIERS

La semaine des soins infirmiers a été célébrée avec différentes activités et s'est terminée par une soirée dansante. Merci d'être si dévoué(e)s et de guérir l'esprit, le corps, le cœur et l'âme de vos patients. Vous êtes les ingrédients essentiels pour que l'humanité tout entière ait une vie saine et durable.

NATIONAL NURSING WEEK

Nursing Week was celebrated with different activities which ended with an evening of fun. Thank You for being so caring to heal the mind, body, heart, and soul of your patients. You are the important ingredients for the whole mankind to have a healthy and long-lasting life.



Le thème de la soirée était été. | Summer was the theme of the evening.



Intronisées au temple de la renommée
Inducted into the Hall of Fame



Reconnue pour ses habiletés de travail en équipe
Recognized for her Team Work abilities



Dédiée à la sécurité du patient
Devoted to Patient Safety

Merci au personnel infirmier!



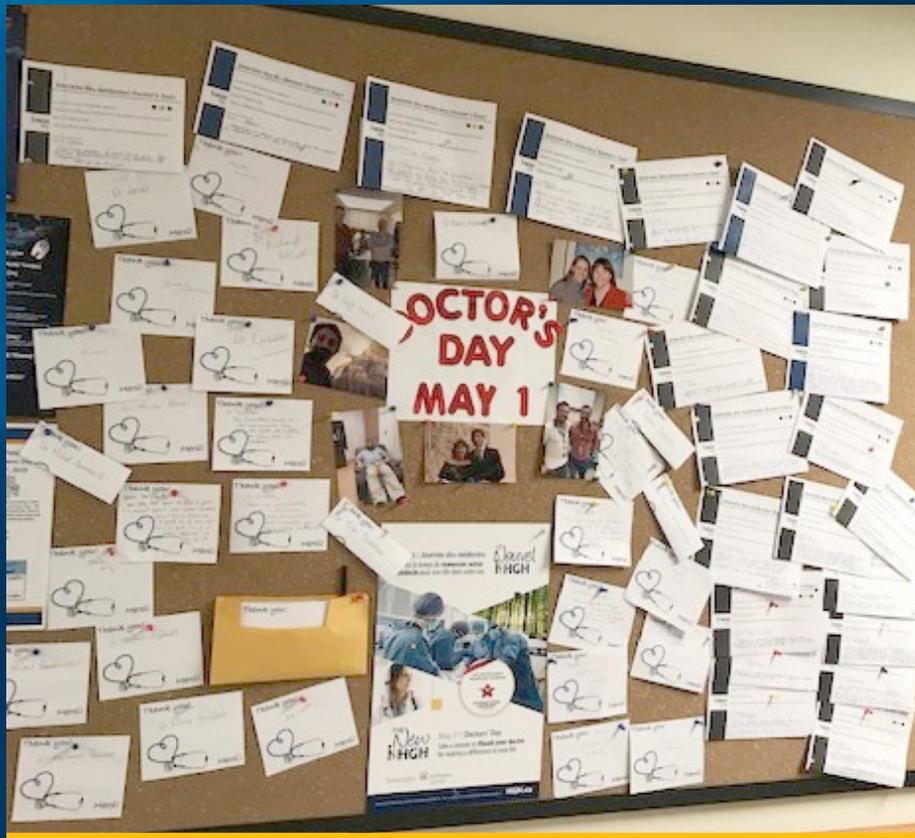
Thank You Nurses!

LE 1^{er} MAI EST LE JOUR DES MÉDECINS!

Il est facile d'oublier les vrais sacrifices que les médecins font régulièrement au nom de leurs patients. Qu'il s'agisse de temps perdu avec des êtres chers, de longues heures de travail ou du fardeau des nombreuses décisions de vie et de mort auxquelles ils sont confrontés; il est important de reconnaître et de célébrer les éléments humains de la profession.

MAY 1st IS DOCTOR'S DAY!

It is easy to forget the real sacrifices that doctors regularly make on behalf of their patients. Whether it is forfeited time with loved ones, long work hours or the burden of the many life-and-death decisions they face; it is important to recognize and celebrate the human elements of the profession.



Merci!

Chers Collègues,

Avec cette note, je vous remercie chaleureusement. Le rôle que vous jouez dans les soins aux patients et leurs familles est inestimable. Les gens m'en parlent quotidiennement. Merci pour votre leadership et votre engagement continu à l'HGH. L'appui que vous vous apportez mutuellement ainsi qu'à l'organisation font de vous des représentants exemplaires de cette profession incroyable. Je suis honorée de travailler à vos côtés.

Sincèrement vôtre, Julie Maranda



Dear Colleagues,

With this note I send you my heartfelt gratitude. The role you play in caring for patients and their families is invaluable. I hear this from people on a daily basis. Thank you for your leadership and continued engagement at HGH. The support you provide each other and to the organization make you exemplary representatives for this amazing profession. I am honoured to work alongside of you.

Warm regards, Julie Maranda

Thank you!



Félicitations M. Yvon Belle-Isle pour le prix de reconnaissance des médecins de l'HGH reçu lors de la soirée en l'honneur des bénévoles.

Congratulations Mr. Yvon Belle-Isle for the HGH Physician Recognition Award received during the evening in honour of the volunteers.